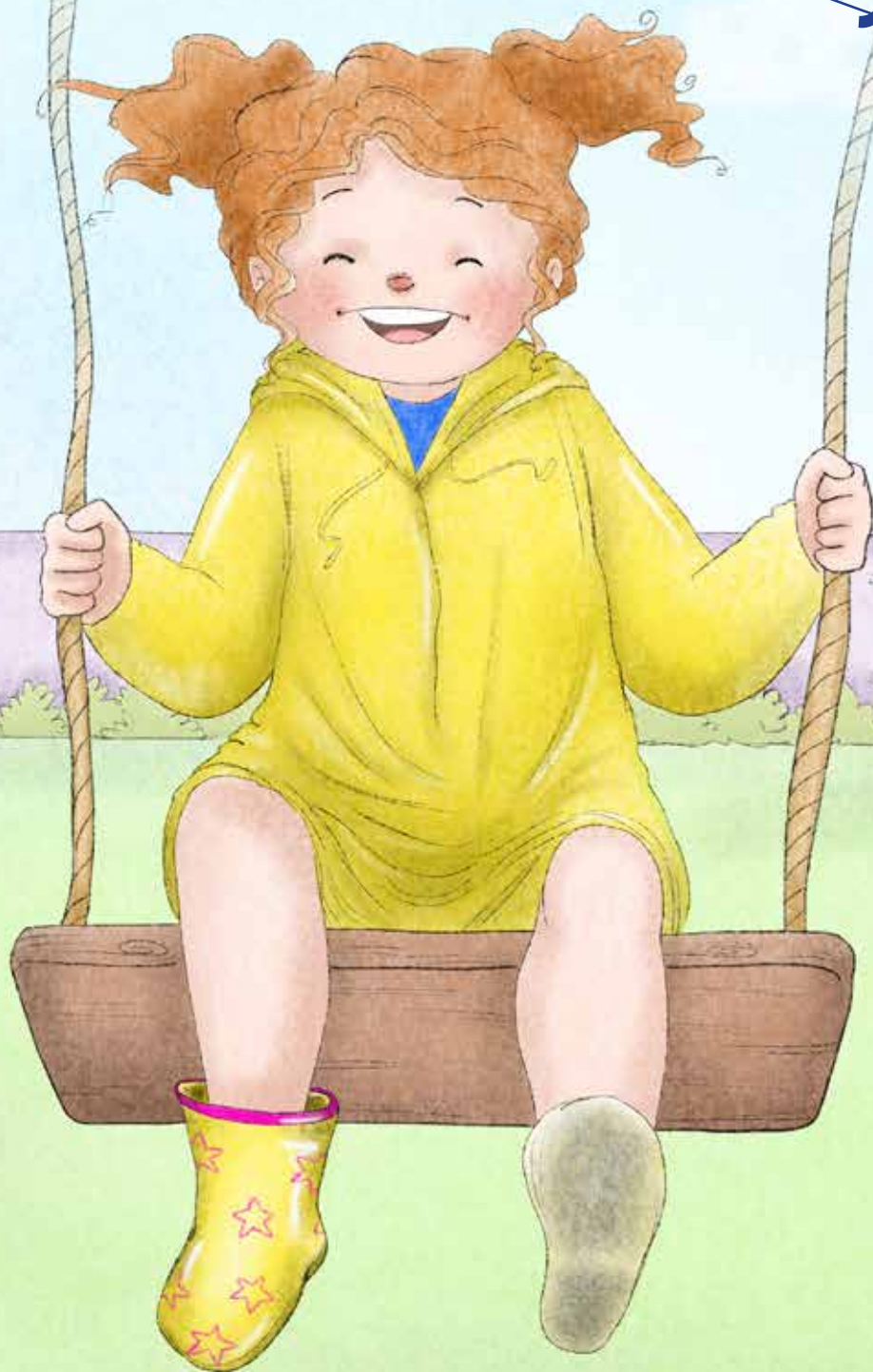


# Ako sa Anička naučila nový jazyk



**Róisín Abbott**

Ilustrovala Barbara Dessiová

Preložila Jana Böhmer Šuverová

Tento príbeh si môžete prečítať ako elektronickú knihu alebo vypočuť ako audioknihu na tejto stránke:

<https://europa.eu/lub67fb>



Chceli by ste si príbeh prečítať alebo vypočuť v inom jazyku EÚ?

Elektronická kniha a audiokniha sú dostupné vo všetkých 24 úradných jazykoch EÚ.

Stiahnuť si ich môžete tu:

<https://europa.eu/lqg83GY>



# Ako sa Anička naučila nový jazyk

*Túto publikáciu napísali, preložili a nahrali zamestnanci prekladateľského oddelenia Európskeho parlamentu.*

Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie, Luxemburg, 2020.

Print	ISBN 978-92-846-6586-0	doi: 10.2861/854016	QA-03-20-274-SK-C
PDF	ISBN 978-92-846-6616-4	doi: 10.2861/926956	QA-03-20-274-SK-N

© Európska únia, 2020.

Reprodukcia je povolená len pod podmienkou uvedenia zdroja.

Anička sa s rodičmi a malou sestričkou len nedávno presťahovala do inej krajiny. Dnes sa chystala prvý krát do školy.



Na školskom dvore bola kopa detí. Niektoré boli oveľa väčšie ako Anička. Deti s veľkým krikom pobehovali hore-dolu a hrali sa.

Mama chytila Aničku pevne za ruku.

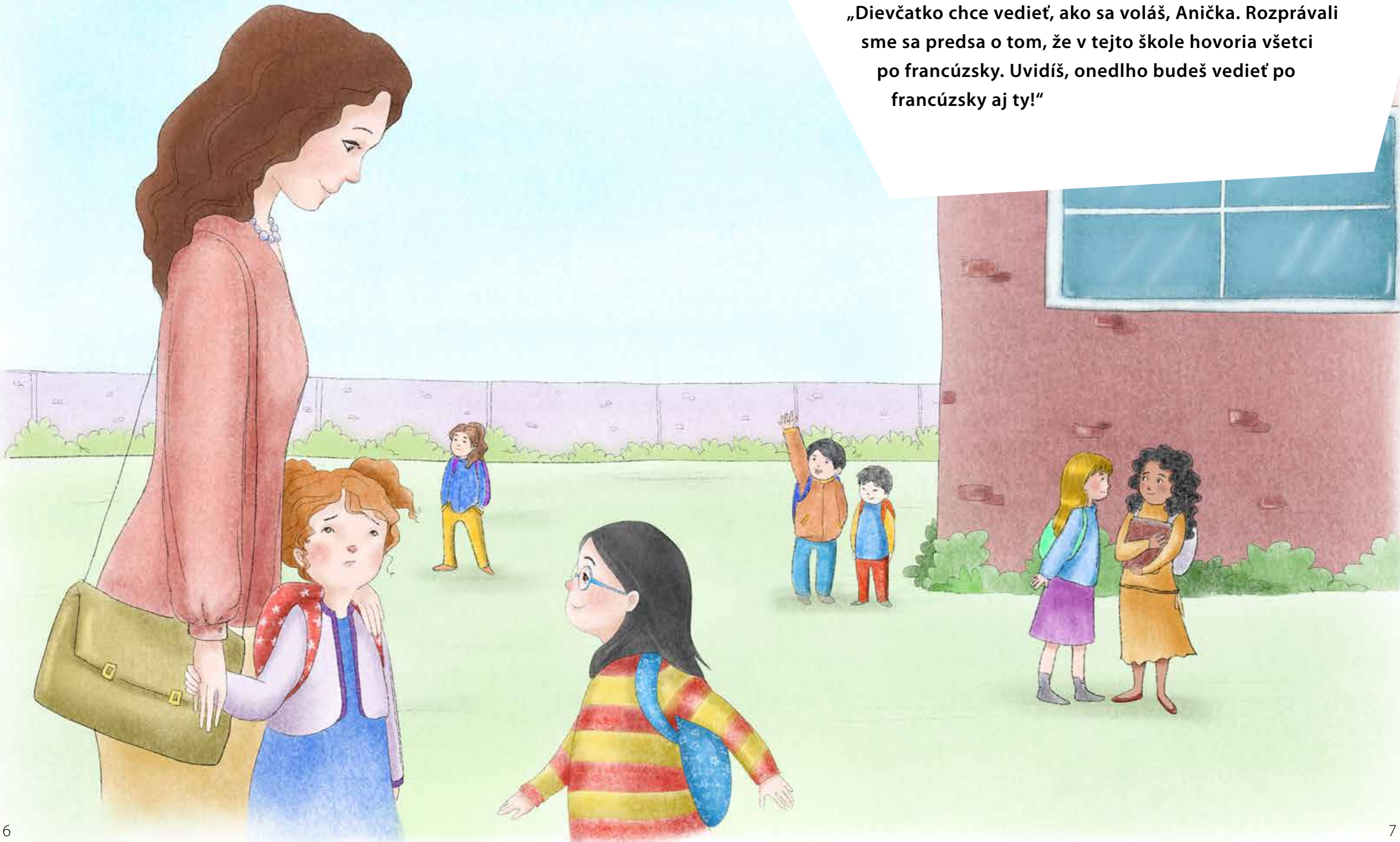
Deti sa medzi sebou rozprávali jazykom, ktorému Anička nerozumela. Nechcela sa od mamičky pohnúť ani na krok.



K Aničke prišlo malé dievčatko a spýtalo sa jej:  
„*Comment tu t'appelles?*“

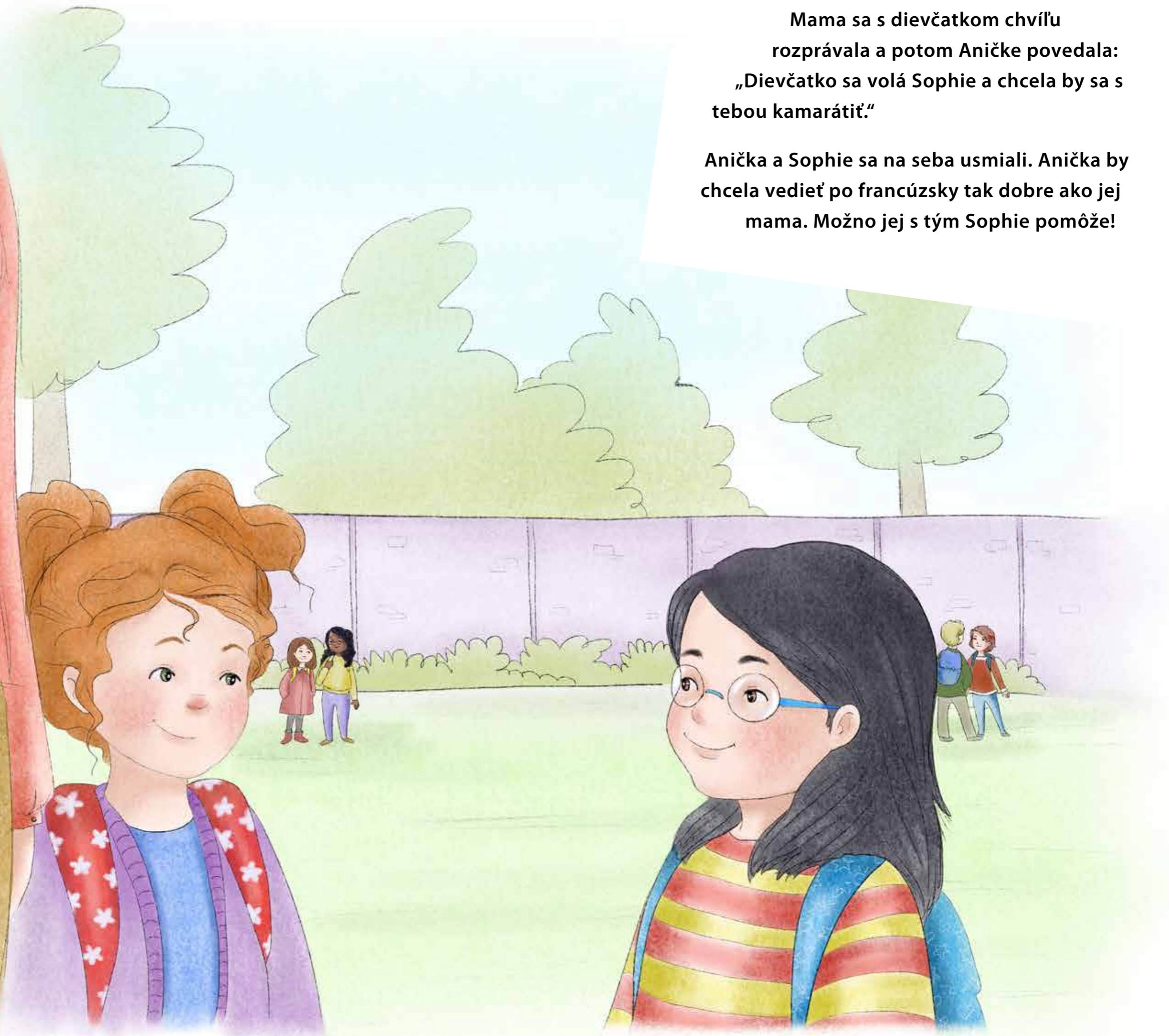
Anička sa spýtavo pozrela na mamu: „Mami, čo mi povedala?“

„Dievčatko chce vedieť, ako sa voláš, Anička. Rozprávali sme sa predsa o tom, že v tejto škole hovoria všetci po francúzsky. Uvidíš, onedlho budeš vedieť po francúzsky aj ty!“



Mama sa s dievčatkom chvíľu  
rozprávala a potom Anička povedala:  
„Dievčatko sa volá Sophie a chcela by sa s  
tebou kamarátiť.“

Anička a Sophie sa na seba usmiali. Anička by  
chcela vedieť po francúzsky tak dobre ako jej  
mama. Možno jej s tým Sophie pomôže!



Mama vošla s Aničkou do jej novej triedy. Tam už na ňu čakala pani učiteľka, Madame Constance. Bola veľmi milá. Zohla sa k Aničke a po francúzsky sa jej prihovorila.

Anička jej nerozumela. Zato francúzština sa jej ihneď zapáčila. A páčila sa jej aj pani učiteľka!



Mama odprevadila Aničku až k jej lavici. Aj ostatné deti už boli v triede. Všetky hovorili po francúzsky. Aničku zrazu premkol strach.

Keď jej mamička dávala pusu na rozlúčku, Anička sa rozplakala. Pani učiteľka, Madame Constance, však bola hneď pri nej a snažila sa ju utešiť.



Madame Constance podala Aničke papier a farbičky. Anička kreslí veľmi rada. O chvíľu už spolu s pani učiteľkou kreslili obrázok.

Madame Constance začala Aničku učiť názvy farieb po francúzsky: *rouge*, *vert*, *bleu*, *jaune*. Anička po nej každé slovo zopakovala. Možno tá francúzština napokon ani nebude až taká ťažká!

„Len musím dávať dobrý pozor, ako zvykne hovoriť otecko. Onedlho budem rozprávať lepšie ako on!“, pomyslela si Anička s úsmevom na tvári.



Madame Constance vzala do ruky knižku a zvolala: „*une histoire*“. Deti si posadali okolo nej.

Anička má rozprávky veľmi rada.

Tieto slová však zneli úplne ináč ako v slovenčine. Lenže ako Madame Constance čítala a menila pritom hlas, Anička zistila, že rozprávke dokáže porozumieť.



Po prestávke Madame Constance deťom zaspievala veselú pesničku. Všetky deti sa pustili do spevu. Anička spieva veľmi rada.

Pieseň spievali stále dokola – bola to taká zábava! O chvíľu už s nimi spievala aj Anička. Új, ako sa jej to len páčilo!



Po vyučovaní prišiel po Aničku jej ocko.  
Anička si ešte stále pospevovala pesničku,  
ktorú sa dnes naučila. Ocko ju silno vystískal.

„Fíha! Ty už vieš spievať po francúzsky, Anička?  
Som na teba taký pyšný,“ povedal.

Aničku to veľmi potešilo. Aj ona sama  
bola na seba pyšná.



Zakrátko už Anička poznala veľa francúzskych pesničiek a slovíčok. A v škole už mala množstvo kamarátov.

Anička si školu veľmi obľúbila.



Jedného dňa šiel ocko s Aničkou na nákup. Niektoré francúzske slová ocko nepoznal, a tak mu Anička pomáhala.

Rozprávala sa s paňou za pultom, ktorá predávala syry, aj s pánom za pokladnicou. Potom ockovi vysvetlila, čo povedali.



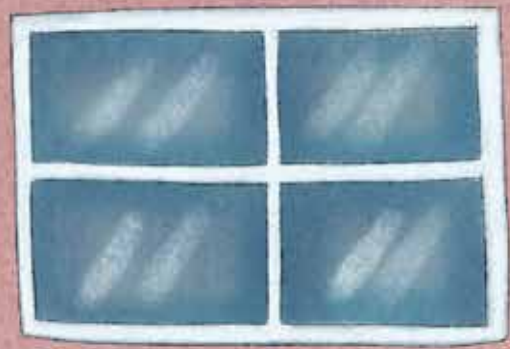
Vždy, keď sa Anička hrá s deťmi v parku,  
zhovárajú sa po francúzsky. Niekedy ich Anička  
učí aj slovenské slovíčka alebo pesničky. Je im  
spolu veľmi veselo!





**Anička sa raduje, že už vie  
hovoriť dvoma jazykmi. Páči sa jej,  
ako slovíčka znejú. Každý deň sa naučí veľa  
nových vecí.**

**Hovoriť iným jazykom je úžasné! Ktorý ďalší jazyk  
sa teraz ešte naučí?**



L020210-SK